

# *Prvi javni razpis za standardne projekte*

## Primo bando Progetti Standard

*Skupni sekretariat* | Segretariato congiunto

*Prvi javni razpis za standardne projekte*  
**Primo bando per Progetti Standard**

*Razpisna dokumentacija*  
**Application package**

- a. *Merila izbora/* Criteri di selezione;
- b. *Priročnik za ocenjevanje /* Manuale di valutazione;
- c. *Smernice za uporabo e-vloge /* Linee guida per la domanda on-line;
- d. *Priročnik o upravičenosti izdatkov/* Manuale sull'ammissibilità delle spese;
- e. *Vzorec partnerske pogodbe /* Modello del Contratto di partenariato;
- f. *Predlog izjave VP /* Modello di dichiarazione del LP;
- g. *Predlog izjave PP /* Modello di dichiarazione del PP;
- h. *Vzorec Pogodbe o sofinanciranju /* Modello del Contratto di concessione del finanziamento
- i. *Off-line obrazec e-prijavnice /* Modello off-line di proposta progettuale

## Splošne predpostavke

### Presupposti generali

- 1. Razpisi so v skladu s Programom sodelovanja*  
I bandi sono in linea con il Programma di Cooperazione
- 2. Štirje razpisi: 1/2006 1b; 2/2016 4e; 3/2016 3c, 3d, 3f; 4/2016 11 ETS*  
Quattro bandi: 1/2006 1b; 2/2016 4e; 3/2016 3c, 3d, 3f; 4/2016 11 ETC
- 3. Nekatere vsebine so skupne vsem štirim razpisom (upravičeno področje, upravičeni stroški, postopki prijave in ocenjevanja)*  
Nei quattro bandi alcuni contenuti coincidono (area eleggibile, spese ammissibili, procedure di candidatura e valutazione)
- 4. Nekatere vsebine so v štirih razpisih različne (predmet, vrsta prijaviteljev, višina sofinanciranja, trajanje in velikost projektov)*  
Nei quattro bandi alcuni contenuti sono differenti (oggetto, tipologia di candidati, dotazione finanziaria, durata e dimensione dei progetti)

*Prednostne osi (PO) in specifični cilji (SC)*

Gli assi prioritari (AP) e gli obiettivi specifici (OS)

*PO 1: Spodbujanje inovacijskih zmogljivosti za povečanje konkurenčnosti območja*

- *SC 1.1. Okrepiti sodelovanje med ključnimi akterji za spodbujanje prenosa znanja in inovativnih dejavnosti v ključnih sektorjih območja*

**AP 1: Promozione delle capacità d'innovazione per un'area più competitiva**

- OS 1.1. Migliorare la cooperazione tra soggetti chiave al fine di promuovere il trasferimento di conoscenze e le attività innovative nei settori chiave dell'area

## *Prednostne osi (PO) in specifični cilji (SC)*

### Gli assi prioritari (AP) e gli obiettivi specifici (OS)

#### *PO 2: Sodelovanje za nizkoogljične strategije in akcijski načrti*

- *SC 2.1. Spodbujanje izvajanja strategij in akcijskih načrtov za spodbujanje energetske učinkovitosti in krepitev ozemeljskih zmogljivosti za skupno načrtovanje nizkoogljične mobilnosti*

#### **AP 2: Cooperazione per la realizzazione di strategie per la riduzione delle emissioni di carbonio e piani d'azione**

- OS 2.1. Promozione dell'attuazione di strategie e piani d'azione che promuovano l'efficienza energetica e migliorino le capacità territoriali per una pianificazione congiunta della mobilità a bassa emissione di carbonio

## *Prednostne osi (PO) in specifični cilji (SC)*

### **Gli assi prioritari (AP) e gli obiettivi specifici (OS)**

#### *PO 3: Varstvo in spodbujanje naravnih in kulturnih virov*

- *SC 3.1. Ohranjanje, varstvo, obnavljanje in razvoj naravne in kulturne dediščine*
- *SC 3.2. Okrepiti celostno upravljanje ekosistemov za trajnostni razvoj območja*
- *SC 3.3. Razvoj in preizkušanje inovativnih okolju prijaznih tehnologij za izboljšanje upravljanja voda in ravnanja z odpadki*

#### **AP 3: Protezione e promozione delle risorse naturali e culturali**

- OS 3.1. Conservazione, protezione, recupero e sviluppo del patrimonio naturale e culturale
- OS 3.2. Rafforzare la gestione integrata degli ecosistemi per uno sviluppo sostenibile del territorio
- OS 3.3. Sviluppo e sperimentazione di tecnologie verdi innovative per migliorare la gestione dei rifiuti e delle risorse idriche

## *Prednostne osi (PO) in specifični cilji (SC)*

### Gli assi prioritari (AP) e gli obiettivi specifici (OS)

#### *PO 4: Izboljšanje krepitve zmogljivosti in čezmejnega upravljanja*

- *SC 4.1. Okrepiti zmogljivost institucionalnega sodelovanja s spodbujanjem javnih organov in ključnih akterjev programskega območja k oblikovanju skupnih rešitev za skupne izzive*

#### **AP 4: Rafforzare la capacità istituzionale e la “governance” transfrontaliera**

- OS 4.1. Rafforzare la capacità di cooperazione istituzionale attraverso la mobilitazione delle autorità pubbliche e degli operatori chiave dell'area del Programma al fine di pianificare soluzioni congiunte per le sfide comuni

**Posebne značilnosti posamičnih razpisov**

**Caratteristiche specifiche di ogni bando**

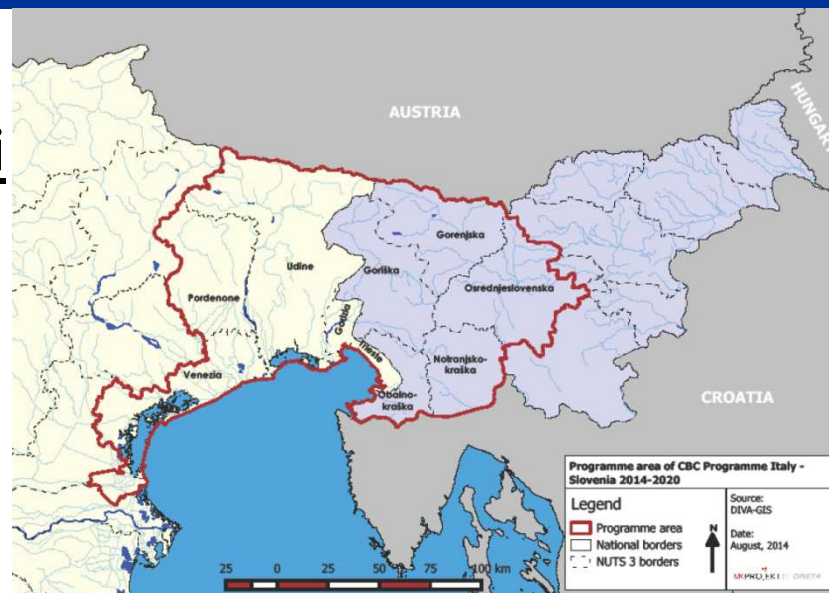
Razpis Bando	SKUPNA VREDNOST SREDSTEV ESRR (za standardne projekte) TOTALE FONDI FESR (per progetti standard)	Št. Razpisov No. di call	% sofinanciranja v prvem razpisu % dotazione finanziaria prima call	Višina sofinanciranja v prvem razpisu Dotazione finanziaria prima call	Velikost projektov v prvem razpisu Dimensione progetti prima call	Predlagano število partnerjev Numero suggerito di partner*	Trajanje projektov v prvem razpisu Durata progetti prima call (meseči/ mesi)	Uvrstitveni seznam Ranking list	SREDSTVA ESRR za drugi razpis FONDI FESR disponibili per la seconda call
1	12.703.189,00	2	70%	8.892.232,30	(600.000 - 1.500.000)	6	30	1	3.810.956,70
2	5.689.493,00	1	100%	5.689.493,00	(600.000 - 1.500.000)	6	30	1	0
3	10.525.484,00	2	70%	7.367.838,80	(500.000 - 1.500.000)	6	24 za 6c 30 za 6d in 6f	3	3.157.645,20
4	8.835.991,00	2	70%	6.185.193,70	(300.000 - 1.500.000)	6	18 mesecev	1	2.650.797,30

**\*pogoji za večje število partnerjev/condizioni per numero partner maggiore**



*Skupne značilnosti vseh razpisov*  
**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

*Upravičeno programsko območje*  
**Area eleggibile**



- *5 italijanskih statističnih regij (Pokrajine Benetke, Videm, Pordenone, Gorica in Trst)*  
5 regioni statistiche italiane (Province di Venezia, Udine, Pordenone, Gorizia e Trieste)
- *5 slovenskih statističnih regij / 5 regioni statistiche slovene (Primorsko-notranjska, Osrednjeslovenska, Gorenjska, Obalno-kraška in Goriška)*

## Skupne značilnosti vseh razpisov

### Caratteristiche comuni a tutti i bandi

## Upravičeno programsko območje

### Area eleggibile

- *Partnerji ki imajo sedež ali organizacijsko enoto na območju izvajanja programa*  
I partner devono avere le loro sedi legali o unità operative locali nell'area del Programma
- *Partnerji, ki imajo upravno pristojnost ali podružnico na upravičenem območju (mora biti navedena), so upravičeni do sodelovanja, v kolikor le-to prinaša korist na območju izvajanja Programa*  
Partner con o competenza amministrativa sull'area eleggibile o filiale (comunque denominata) locata nella stessa, sono considerati eleggibili purché il loro intervento sia beneficio dell'area del Programma.
- *Izjeme sodelovanja partnerja / izvajanje projektnih aktivnosti izven območja izvajanja programa. Pogoji za sodelovanje navedeni v razpisu*  
Eccezione di partecipazione di partner / implementazione delle attività al di fuori dell'area programma. Condizioni nel bando
- *PP izven območja izvajanja Programa ne smejo biti VP*  
PP esterni all'area di Programma non possono essere LP

*Skupne značilnosti vseh razpisov*  
**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

*Upravičeni stroški*  
**Spese ammissibili**

*Uredba (EU) št. 481/2014*  
Regolamento (EU) No 481/2014:

- *I. Stroški osebja/* Costi del personale;
- *II. Pisarniški in administrativni izdatki/* Spese d'ufficio e amministrative;
- *III. Potni in namestitveni stroški/* Spese di viaggio e soggiorno;
- *IV. Stroški za zunanje strokovnjake in storitve/* Costi per consulenze e servizi esterni;
- *V. Izdatki za opremo/* spese per attrezzature;
- *VI. Izdatki za infrastrukturo in gradnje/* Investimenti e lavori infrastrutturali.
- *Izdatki projekta: datum začetka in zaključka/* Costi di progetto: date d'inizio e di fine
- *Pripravljalni izdatki: med 01.07.2015 in datumom oddaje vloge preko spletne aplikacije /* Costi preparatori: tra 01/07/2015 e l'invio della proposta progettuale

*Skupne značilnosti vseh razpisov*  
**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

*Sofinanciranje upravičencev : 85% ESRR*  
**Confinanziamento dei beneficiari: 85% FESR**

15%

- *Slovenski upravičenci* / beneficiari sloveni
- *Zasebni italijanski upravičenci* / beneficiari privati italiani
- *Italijanske javne in njim enakovredne ustanove: iz italijanskega Rotacijskega sklada* / Enti pubblici ed organismi di diritto pubblico equivalenti italiani: Fondo di rotazione
- *Upoštevanje pravil za dodelitev Državnih pomoči* / Rispetto delle norme sugli Aiuti di stato

## Skupne značilnosti vseh razpisov

### Caratteristiche comuni a tutti i bandi

## Postopek prijave in roki za oddajo e-vlog

### Procedura di candidatura e deadlines

*Objava razpisov* / Avviso di pubblicazione dei bandi:

- *Uradni list Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine* / Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia;
- *Uradni list Republike Slovenije* / Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia;

*Celotno besedilo razpisov, razpisna dokumentacija in vsa dodatna dokumentacija so objavljeni na uradni spletni strani Programa [www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)*

Il testo completo dei bandi, l'application package e ogni documento utile viene pubblicato sul sito web ufficiale del Programma [www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

***Odprtje razpisov: od 15.06.2016 do 14.09.2016. do 15:00 ure***

**Bandi aperti : dal 15/06/2016 al 14/09/2016 alle ore 15:00**

*Skupne značilnosti vseh razpisov*  
Caratteristiche comuni a tutti i bandi

*Pošiljanje e-vlog*  
Invio domanda on-line

*Preko elektronske vloge na:*

Tramite Application Form on line disponibile su:

[www.ita-slo.eu/](http://www.ita-slo.eu/)

FVG prijava / FVG login account

**Skupne značilnosti vseh razpisov**  
**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

**Potrebna dokumentacija in zahtevane priloge**  
**Documenti richiesti e allegati obbligatori**

1. *Izjava VP, ki jo je digitalno podpisal zakoniti zastopnik VP / Dichiarazione del LP firmata digitalmente dal legale rappresentante del LP;*
2. *Izjava PP, ki jo je digitalno podpisal zakoniti zastopnik vsakega PP/ Dichiarazione del PP firmata digitalmente dal legale rappresentante di ogni PP;*
3. *Partnerski sporazum, ki jo podpišejo zakoniti zastopniki VP in vseh PP; podpisan Partnerski sporazum mora VP nato skenirati in podpisati digitalno / Contratto di Partenariato, sottoscritto dal legale rappresentate del LP e di ogni PP; in seguito alla sottoscrizione in originale del Contratto di partenariato l'LP dovrà scansionarlo e firmarlo digitalmente;*
4. *SAMO ZA PROJEKTE, KI PREDVIDEVAJO INFRASTRUKTURNE NALOŽBE IN DELA: vsa potrebna dovoljenja, pooblastila ali druga dokumentacija / SOLO PROGETTI CHE PREVEDONO INVESTIMENTI INFRASTRUTTURALI E LAVORI: ogni permesso, autorizzazione o documento necessario;*
5. *SAMO ZA PARTNERJE IZVEN PROGRAMSKEGA OBMOČJA: sporazum, osnovan z zavezujočo izjavo in potrdilo o pravnem statusu organizacije / SOLO PER I PARTNER ESTERNI ALL'AREA DI PROGRAMMA: accordo basato sulla lettera e conferma dell'ammissibilità della propria natura giuridica.*

**Obvezen digitalni podpis / Firma digitale obbligatoria**



### Skupne značilnosti vseh razpisov Caratteristiche comuni a tutti i bandi

### Razlogi za izključitev/zavržba Motivi di esclusione/rigetto

ZAVRŽBA RIGETTO	ZAVRŽBA TUDI... RIGETTO ANCHE...
Časovni okvir Timeframe	Minimalni pogoji za partnerstvo Requisiti minimi di partenariato
Uporaba elektronske vloge in obrazcev Usò dell'AF e dei modelli	Upravičenost partnerstva Eligibilità della partnership
Podpis/pooblastilo Firma/delega	Časovne omejitve Limiti temporali
Predložitev zahtevane dokumentacije Invio dei documenti obbligatori	Dvojno sofinanciranje Double financing
Manjkajoče/neustrezne izjave Dichiarazioni mancanti/diformi	Vrednost proračuna Entità del Budget
Jezika Lingue	Zagotovljeno sofinanciranje Co-finanziamento assicurato
	Kriteriji sodelovanja Criteri di cooperazione



**Skupne značilnosti vseh razpisov**

**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

**Ocenjevanje in uvrstitev projektov ter dodelitev sofinanciranja**

**Valutazione Progetti, classifica, e l'ammissione ai finanziamenti**

*V skladu s Programom sodelovanja in Priročnikom za ocenjevanje ocenjevalni postopek poteka po naslednjih korakih:*

In linea con il Programma di Cooperazione e il Manuale di valutazione i passi della procedura di valutazione saranno:

- 1. Preverjanje administrativne ustreznosti projektnih vlog - spletni sistem in Skupni sekretariat;*  
Controllo di ammissibilità amministrativa delle proposte progettuali - sistema on-line e Segretariato congiunto;
- 2. Preverjanje upravičenosti - Skupni sekretariat;*  
Valutazione di ammissibilità - Segretariato congiunto;
- 3. Ocena kakovosti - zunanji ocenjevalci;*  
Valutazione della qualità - valutatori esterni;
- 4. Preverjanje državnih pomoči - državni organi (na omejenem številu projektov).*  
Valutazione degli Aiuti di Stato - Autorità nazionali (in numero limitato di progetti).

*Skupne značilnosti vseh razpisov*

**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

*Odobritev projektov*

**Approvazione dei progetti**

*Dokončno odločitev o odobritvi sofinanciranja projekta sprejme Odbor za spremljanje*

Il Comitato di Sorveglianza prende la decisione finale in merito all'approvazione del progetto e al finanziamento.

*Uvrstitev projektov se predloži Odboru za spremljanje skupaj s Celovitim poročilom o ocenjevanju.*

La graduatoria verrà presentata al Comitato di Sorveglianza insieme a un Report generale di Valutazione.

**Skupne značilnosti vseh razpisov**

**Caratteristiche comuni a tutti i bandi**

**Odobritev projektov**

**Approvazione dei progetti**

*Ni posamičnega obvestila- končna uvrstitev projektnih vlog bo objavljena na spletni strani Programa [www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu).*

*Celoten postopek bo trajal **8 mesecev** od zadnjega roka za pošiljanje projektnih vlog, vse do končne odobritve s strani Odbora za spremljanje in sklenitve pogodb z Organom upravljanja.*

**Nessuna notifica individuale-** la classifica finale delle proposte progettuali sarà pubblicata sul sito di Programma [www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu).

L'intera procedura durerà **8 mesi** dalla deadline per l'invio delle proposte progettuali all'approvazione dal parte del Comitato di Monitoraggio della classifica finale e al contracting da parte dell'Autorità di Gestione.

## Jezik Lingua

*Razpisi in razpisna dokumentacija so objavljeni v italijanskem in slovenskem jeziku.*

I bandi e l'Application Package sono pubblicati in italiano e in sloveno.

*Elektronska vloga in priloge morajo biti predložene v obeh jezikih.*

L'Application Form e gli allegati devono essere inviati nelle due lingue.

# *Prvi javni razpis za standardne projekte* **Primo bando Progetti Standard**

**Hvala za pozornost!**  
**Grazie per l'attenzione!**

*Skupni sekretariat* | Segretariato congiunto  
[jts.itaslo@regione.fvg.it](mailto:jts.itaslo@regione.fvg.it)

